

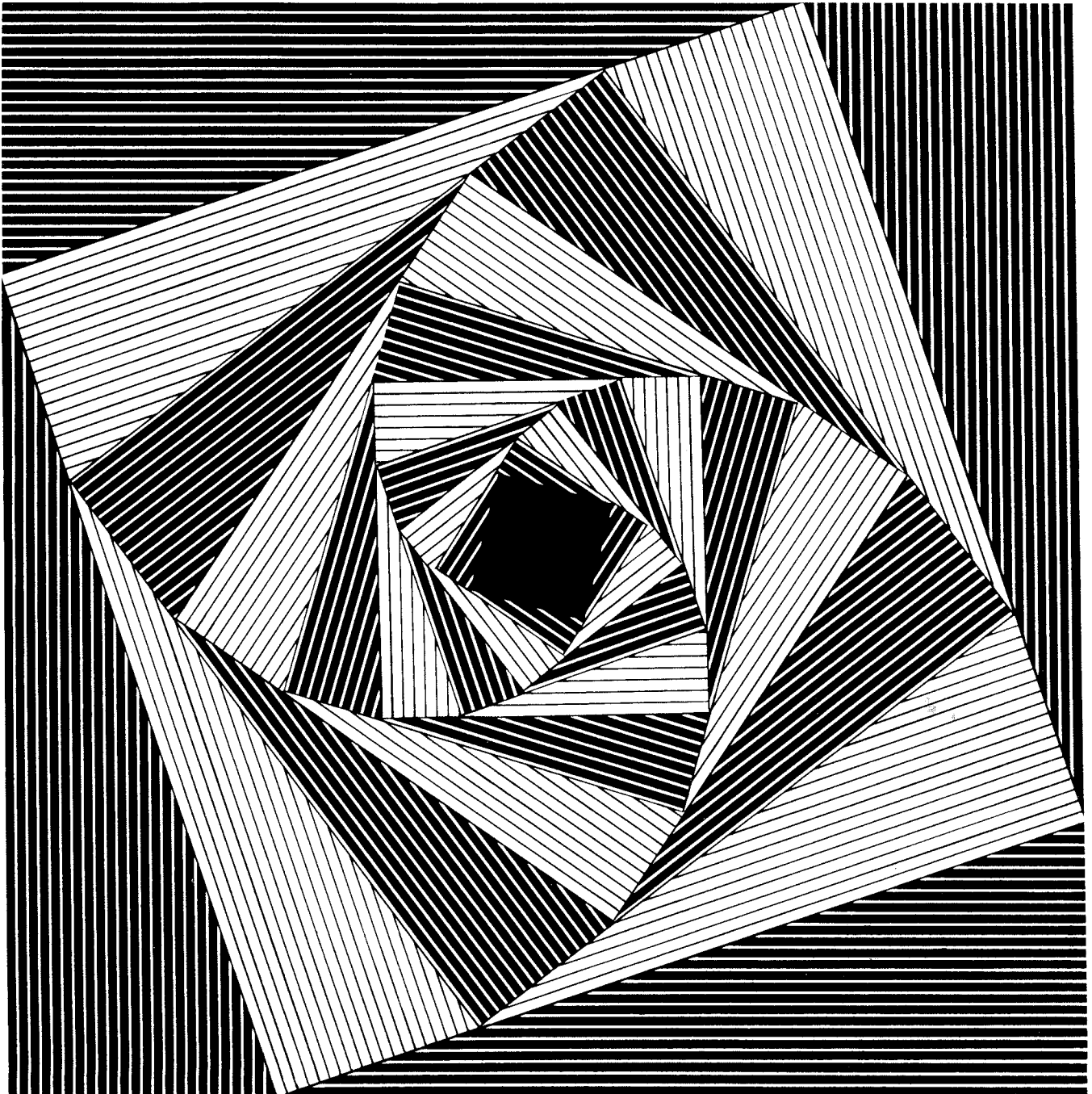
Antonín Dvořák

Verlassen / Opuštěny

Mährisches Volkslied aus:

Vier Lieder für gemischten Chor

op. 29 Nr. 4



Carus-Verlag 40.251/40



Verlassen / Opuštěný

op. 29 Nr. 4

Antonín Dvořák

1841-1904

Text: Mährisches Volkslied

Allegretto

Soprano

Wenn du mich nicht mehr magst, hät-test du's frei be-kannt! Ich wä-re
 Dyž ty's mě ne-chtě-la, mě-las mně po-vě-dit, mě-las mne

Alto

Wenn du mich nicht mehr magst, hät-test du's frei be-kannt! Ich wä-re
 Dyž ty's mě ne-chtě-la, mě-las mně po-vě-dit, mě-las mne

Tenore

Wenn du mich nicht mehr magst, hät-test du's frei be-kannt! Wä-re, wä-re
 Dyž ty's mě ne-chtě-la, mě-las mně po-vě-dit, mě-las, mě-las

Basso

Wenn du mich nicht mehr magst, hät-test du's frei be-kannt! wä-re
 Dyž ty's mě ne-chtě-la, mě-las mně po-vě-dit, mě-las mne

6

nicht zwei Jahr' dir hin-ter-her-ge-rannt! Hielt'st mich hin, Jahr um Jahr,
 za se-bou dvě lé-ta ne-vo-dit. Dvě lé-ta ne-vo-dit,

nicht zwei Jahr' dir hin-ter-her-ge-rannt! Hielt'st mich hin, Jahr um Jahr,
 za se-bou dvě lé-ta ne-vo-dit. Dvě lé-ta ne-vo-dit,

nicht zu mir hin-ter-her-ge-rannt! Hielt'st mich hin, Jahr um Jahr,
 me za bou-dvě lé-ta ne-vo-dit. Dvě lé-ta ne-vo-dit,

nicht zwei Jahr' dir hin-ter-her-ge-rannt! Hielt'st mich hin, Jahr um Jahr,
 za se-bou dvě lé-ta ne-vo-dit. Dvě lé-ta ne-vo-dit,

Wört-chen mir, sah dich an der Schwel-le noch vor mei-ner Tür!
 dát-zprá-vu, mě-las, mě-las ne-se-dá-vat na pra-hu.

sag-test kein Wört-chen mir, sah dich an der Schwel-le noch vor mei-ner Tür!
 mě-las mně dát zprá-vu, mě-las, mě-las ne-se-dá-vat na pra-hu.

sag-test-kein-Wört-chen mir, sah dich an der Schwel-le noch vor mei-ner Tür!
 mě-las mně dát zprá-vu, mě-las, mě-las ne-se-dá-vat na pra-hu.

sag-test kein Wört-chen mir, sah dich an der Schwel-le noch vor mei-ner Tür!
 mě-las mně dát zprá-vu, mě-las, mě-las ne-se-dá-vat na pra-hu.

L'istesso tempo

rit. pp pp a tempo

Wei - de - lein, Wei - de - lein, schwan - kend' Wei - den - zweig - lein, kum - mer - voll denk' ich nun
 Ro - ky - ta, ro - ky - ta, ro - ky - to - v'ý prou - tek, po - ne - su pro te - be

rit. pp pp a tempo

Wei - de - lein, Wei - de - lein, schwan - kend' Wei - den - zweig - lein, kum - mer - voll denk' ich nun
 Ro - ky - ta, ro - ky - ta, ro - ky - to - v'ý prou - tek, po - ne - su pro te - be

rit. pp pp a tempo

Wei - de - lein, Wei - de - lein, schwan - kend' Wei - den - zweig - lein, kum - mer - voll denk' ich nun
 Ro - ky - ta, ro - ky - ta, ro - ky - to - v'ý prou - tek, po - ne - su pro te - be

rit. pp pp a tempo

Wei - de - lein, Wei - de - lein, schwan - kend' Wei - den - zweig - lein, kum - mer - voll denk' ich
 Ro - ky - ta, ro - ky - ta, ro - ky - to - v'ý prou - tek, po - ne - su pro te - be

dim. pp

Jah - re in Trau - er dein, Wei - de - lein, Wei - de - lein, schwan - kend' Wei - den -
 dvě lé - ta zár - mu - tek, ro - ky - ta, ro - ky - ta, ro - ky - to - v'ý

dim. pp

Jah - re in Trau - er dein, Wei - de - lein, Wei - de - lein, schwan - kend' Wei - den -
 dvě lé - ta zár - mu - tek, ro - ky - ta, ro - ky - ta, ro - ky - to - v'ý

dim. pp

Jah - re in Trau - er dein, Wei - de - lein, Wei - de - lein, schwan - kend' Wei - den -
 dvě lé - ta zár - mu - tek, ro - ky - ta, ro - ky - ta, ro - ky - to - v'ý

dim. pp

Jah - re in Trau - er dein, Wei - de - lein, Wei - de - lein, schwan - kend' Wei - den -
 dvě lé - ta zár - mu - tek, ro - ky - ta, ro - ky - ta, ro - ky - to - v'ý

pp p

zweig - lein, kum - mer - voll denk' ich nun Jah - re in Trau - er dein!
 prou - tek, po - ne - su pro te - be dvě lé - ta zár - mu - tek.

pp p

zweig - lein, kum - mer - voll denk' ich nun Jah - re in Trau - er dein!
 prou - tek, po - ne - su pro te - be dvě lé - ta zár - mu - tek.

pp p

zweig - lein, kum - mer - voll denk' ich nun Jah - re in Trau - er dein!
 prou - tek, po - ne - su pro te - be dvě lé - ta zár - mu - tek.

pp p

zweig - lein, kum - mer - voll denk' ich nun Jah - re in Trau - er dein!
 prou - tek, po - ne - su pro te - be dvě lé - ta zár - mu - tek.

L'istesso tempo (Viertel wie früher-čtvrť jako dříve)

pp *f*

Tänn - chen, dein Na - del - kleid, leuch - tend grün und mai - froh, mög's — dir
 Je - dli - čko ze - le - ná, ne - o - pou - štěj chvo - jí, jak — mě

pp *f*

Tänn - chen, dein Na - del - kleid, leuch - tend grün und mai - froh, mög's dir
 Je - dli - čko ze - le - ná, ne - o - pou - štěj chvo - jí, jak mě

pp *f*

Tänn - chen, dein Na - del - kleid, leuch - tend grün und mai - froh, mög's — dir
 Je - dli - čko ze - le - ná, ne - o - pou - štěj chvo - jí, jak — mě

pp *f*

Tänn - chen, dein Na - del - kleid, leuch - tend grün und mai - froh, mög's dir
 Je - dli - čko ze - le - ná, ne - o - pou - štěj chvo - jí, jak — mě

Allegro

p *p* *p* *p*

nie ver - dorr'n, wie mir — die Freu - de ent - floh! Ich nicht — die Fel - sen, die
 o - pu - sti - lo mo - je po - té - še - ní. Je - dli - čko ze - le - ná,

p *p* *p* *p*

nie ver - dorr'n, wie mir — die Freu - de ent - floh! Ich nicht die Fel - sen, die
 o - pu - sti - lo mo - je po - té - še - ní. Je - dli - čko ze - le - ná,

p *p* *p* *p*

nie ver - dorr'n, wie mir — die Freu - de ent - floh! Ich nicht die Fel - sen, die
 o - pu - sti - lo mo - je po - té - še - ní. Je - dli - čko ze - le - ná,

p *p* *p* *p*

nie ver - dorr'n, wie mir — die Freu - de ent - floh! Ich nicht die Fel - sen, die
 o - pu - sti - lo mo - je po - té - še - ní. Je - dli - čko ze - le - ná,

rit. *p*

de - ne Wur - zeln fas - sen, so, wie du, lie - ber Schatz, treu - los mich ver - las - sen!
 ne - o - pou - štěj vr - ška, jak — mě o - pu - sti - la má pa - nen - ka he - zká.

rit. *p*

de - ne Wur - zeln fas - sen, so, wie du, lie - ber Schatz, treu - los mich ver - las - sen!
 ne - o - pou - štěj vr - ška, jak — mě o - pu - sti - la má pa - nen - ka he - zká.

rit. *p*

de - ne Wur - zeln fas - sen, so, wie du, lie - ber Schatz, treu - los mich ver - las - sen!
 ne - o - pou - štěj vr - ška, jak — mě o - pu - sti - la má pa - nen - ka he - zká.

rit. *p*

de - ne Wur - zeln fas - sen, so, wie du, lie - ber Schatz, treu - los mich ver - las - sen!
 ne - o - pou - štěj vr - ška, jak — mě o - pu - sti - la má pa - nen - ka he - zká.

51 Tempo I, quasi l'istesso tempo

mf

Sag mir voll Ver - traun,
 Mé - las mně po - vě - dět

mf

Wenn du mich nicht mehr magst, sa - ge mir voll Ver - traun - en,
 Dyž ty's mě ne - chtě - la, mě - las mně po - vě - dět, že

mf

Wenn du mich nicht mehr magst, sa - ge mir voll Ver - traun,
 Dyž ty's mě ne - chtě - la, mě - las mně po - vě - dět,

mf

Wenn du mich nicht mehr magst, sa - ge mir voll Ver - traun,
 Dyž ty's mě ne - chtě - la, mě - las mně po - vě - dět,

55

p

daß nun dei - ne schwar - zen Au - gen nicht mehr nach mir aus - schaun!
 že tvé čer - né o - či ne - chcú - na mě, ne - chcú hle - dět

p

daß dei - ne Au - gen nicht mehr nach mir aus - schaun!
 tvé čer - né o - či ne - chcú - na mě hle - dět.

p

daß nun dei - ne Au - gen nicht mehr nach mir aus - schaun!
 že tvé čer - né o - či ne - chcú - na mě hle - dět.

p

dei - ne Au - gen nicht mehr nach mir aus - schaun!
 tvé o - či ne - chcú - na mě hle - dět.

60

f

Mei Sä - bel schwer zur Sei - te,
 A bu - dú, bu - dú rá - dy,

f

Mei - nen Sä - bel muß ich gü - ren, hängt mir schwer zur Sei - te,
 A šak bu - dú, bu - dú rá - dy po - hle - dá - vat po - mně,

f

Mei - nen Sä - bel muß ich gü - ren, hängt mir schwer zur Sei - te,
 A šak bu - dú, bu - dú rá - dy po - hle - dá - vat po - mně,

f noch ei - nen Blick schenk mir, nun, wo ich schei - de!
 dyž se mně ša - bli - čka po ze - mi po - táh - ne.

p

pp

f noch ei - nen Blick schenk mir, nun, wo ich schei - de!
 dyž se mně ša - bli - čka po ze - mi po - táh - ne.

p

pp

f noch ei - nen Blick schenk mir, nun, wo ich schei - de!
 dyž se mně ša - bli - čka po ze - mi po - táh - ne.

f noch ei - nen Blick schenk mir, nun, wo ich schei - de!
 dyž se mně ša - bli - čka po ze - mi po - táh - ne.

69 L'istesso tempo

p Wenn du mich nicht mehr magst, sag mir voll Ver - traun, Ver - traun,
 Dyž ty's mě ne - chtě - la, mě - las, - mě - las mně po - vě - dět,

f

p Wenn du mich nicht mehr magst, sag mir voll Ver - traun, Ver - traun,
 Dyž ty's mě ne - chtě - la, mě - las, - mě - las mně po - vě - dět,

f

p Wenn du mich nicht mehr magst, sag mir voll Ver - traun, Ver - traun,
 Dyž ty's mě ne - chtě - la, mě - las, - mě - las mně po - vě - dět,

f

p Wenn du mich nicht mehr magst, sag mir voll Ver - traun, Ver - traun,
 Dyž ty's mě ne - chtě - la, mě - las, - mě - las mně po - vě - dět,

f

p wenn du mich nicht mehr magst, sag mir voll Ver - traun, Ver - traun,
 dyž ty's mě ne - chtě - la, mě - las, - mě - las mně po - vě - dět,

f

p wenn du mich nicht mehr magst, sag mir voll Ver - traun, Ver - traun,
 dyž ty's mě ne - chtě - la, mě - las, - mě - las mně po - vě - dět,

f

p wenn du mich nicht mehr magst, sag mir voll Ver - traun, Ver - traun,
 dyž ty's mě ne - chtě - la, mě - las, - mě - las mně po - vě - dět,

f

p wenn du mich nicht mehr magst, sag mir voll Ver - traun, Ver - traun,
 dyž ty's mě ne - chtě - la, mě - las, - mě - las mně po - vě - dět,

pp

daß nun dei - ne Au - gen nicht mehr nach mir aus - schaun! Gür - te mei - nen
 že tvé čer - né o - ěi ne - chcú na mě hle - dět, a šak bu - dú

pp

daß nun dei - ne Au - gen nicht mehr nach mir aus - schaun! Gür - te mei - nen
 že tvé čer - né o - ěi ne - chcú na mě hle - dět, a šak bu - dú

pp

daß nun dei - ne Au - gen nicht mehr nach mir aus - schaun! Gür - te mei - nen
 že tvé čer - né o - ěi ne - chcú na mě hle - dět, a šak bu - dú

pp

daß nun dei - ne Au - gen nicht mehr nach mir aus - schaun! Gür - te mei - nen
 že tvé čer - né o - ěi ne - chcú na mě hle - dět, a šak bu - dú

pp

Sä - bel, hängt mir schwer zur Sei - te. Ei - nen Blick schenk mir noch,
 rá - dy po - hle - dá - vat po - mně, dyž se mně ša - bli - čka

pp

Sä - bel, hängt mir schwer zur Sei - te. Ei - nen Blick schenk mir noch,
 rá - dy po - hle - dá - vat po - mně, dyž se mně ša - bli - čka

pp

Sä - bel, hängt mir schwer zur Sei - te. Ei - nen Blick schenk mir noch,
 rá - dy po - hle - dá - vat po - mně, dyž se mně ša - bli - čka

pp

Sä - bel, hängt mir schwer zur Sei - te. Ei - nen Blick schenk mir noch,
 rá - dy po - hle - dá - vat po - mně, dyž se mně ša - bli - čka

f *p* *f* *pp*

nun, wo ich schei - de, nun ich schei - de.
 po ze - mi po - tá - hne, po ze - mi po - tá - hne.

f *p* *f* *pp*

nun, wo ich schei - de, nun ich schei - de.
 po ze - mi po - tá - hne, po ze - mi po - tá - hne.

f *p* *f* *pp*

nun, wo ich schei - de, nun ich schei - de.
 po ze - mi po - tá - hne, po ze - mi po - tá - hne.

f *p* *f* *pp*

nun, wo ich schei - de, nun ich schei - de.
 po ze - mi po - tá - hne, po ze - mi po - tá - hne.